

Bipacksedel: Information till användaren

Genotropin 5 mg och 12 mg pulver och vätska till injektionsvätska, lösning

somatropin

Läs noga igenom denna bipacksedel innan du börjar använda detta läkemedel. Den innehåller information som är viktig för dig.

- Spara denna information, du kan behöva läsa den igen.
- Om du har ytterligare frågor vänd dig till läkare eller apotekspersonal.
- Detta läkemedel har ordinerats enbart åt dig. Ge det inte till andra. Det kan skada dem, även om de uppvisar sjukdomstecken som liknar dina.
- Om några biverkningar blir värre eller om du märker några biverkningar som inte nämns i denna information, kontakta läkare eller apotekspersonal.

I denna bipacksedel finns information om följande:

1. Vad Genotropin är och vad det används för
2. Vad du behöver veta innan du använder Genotropin
3. Hur du använder Genotropin
4. Eventuella biverkningar
5. Hur Genotropin ska förvaras
6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

1. Vad Genotropin är och vad det används för

Genotropin är ett rekombinant humant tillväxthormon (kallas även somatropin). Det har samma sammansättning som naturligt humant tillväxthormon som är nödvändigt för tillväxt av benvävnad och muskler. Det bidrar också till att fett- och muskelvävnader utvecklas normalt. Rekombinant betyder att det inte kommer från vävnader från människa eller djur.

Genotropin används till barn vid följande tillväxtstörningar:

- Om du inte växer tillräckligt och du inte har tillräckligt av kroppens eget tillväxthormon.
- Om du har Turners syndrom, som är en kromosomrubbing hos flickor som kan påverka växten. Läkaren har informerat dig om du har denna sjukdom.
- Om du har kronisk njursvikt. Försämrad funktion hos njurarna kan påverka tillväxten.
- Om du har Prader-Willis syndrom (en kromosomrubbing). Tillväxthormon kommer att hjälpa dig att förbättra tillväxten under uppväxten och även förbättra din kroppssammansättning. Överflödigt fettvävnad kommer att minska och minskad muskelmassa kommer att öka.
- Om du var liten eller mycket underviktig vid födseln. Tillväxthormon kan hjälpa dig att förbättra tillväxten om du inte har uppnått normal längd vid fyra års ålder eller senare.

Genotropin används till vuxna med påtaglig brist på tillväxthormon. Denna kan uppstå vid vuxen ålder eller vara en fortsättning av brist på tillväxthormon under barndomen.

Om du har behandlats med Genotropin för tillväxthormonbrist under barndomen kommer din förmåga att producera tillväxthormon återigen att testas när du har vuxit färdigt. Om påtaglig tillväxthormonbrist konstateras kommer läkaren att föreslå fortsatt behandling med Genotropin.

Behandling med detta läkemedel ska utföras av läkare som har erfarenhet av tillväxthormonbehandling och som har bekräftat din diagnos.

2. Vad du behöver veta innan du använder Genotropin

Använd inte Genotropin och informera läkaren

- Om du är allergisk (överkänslig) mot somatropin eller något av de andra innehållsämnen i Genotropin.
- Vid aktiv tumör (cancer). Tumörer måste vara inaktiva och cancerbehandlingen avslutad innan behandling med Genotropin påbörjas.
- Vid allvarlig sjukdom (t.ex. vid komplikationer till öppen hjärtkirurgi, magoperation, akut lungsvikt, olycksfall eller liknande situationer). Inför en större operation, eller efter en nyligen genomgången sådan, eller vid sjukhusbesök av annan anledning, ska berörda läkare informeras om behandlingen med tillväxthormon.
- Om Genotropin har förskrivits för att stimulera tillväxt men du redan har slutat växa (stängda epifyser/tillväxtplattor).

Var särskilt försiktig med Genotropin och informera läkare om något av följande gäller:

- Om det finns risk för att utveckla diabetes (sockersjuka) kommer läkaren att behöva kontrollera blodsockernivån regelbundet medan behandlingen med Genotropin pågår.
- Vid diabetes ska blodsockernivån följas noggrant vid behandling med Genotropin. Diskutera resultaten av mätningarna med läkaren, dosen av diabetesläkemedel kan behöva justeras.
- Efter påbörjad behandling med Genotropin kan vissa patienter behöva påbörja behandling med sköldkörtelhormon.
- Om du behandlas med sköldkörtelhormon kan dosen av sköldkörtelhormon behöva justeras.
- Om du får tillväxthormon för att stimulera tillväxt och du haltar eller börjar halta på grund av smärta i höften ska läkaren informeras om detta.
- Om du utvecklar ökat intrakraniellt tryck (med symptom som kraftig huvudvärk, synstörning eller kräkningar), ska din läkare kontaktas.
- Om läkare konstaterar att en inflammation har utvecklats i muskler i närheten av injektionsstället p.g.a. konserveringsmedlet metakresol, ska man byta till Genotropin utan metakresol.
- Om tillväxthormonbrist beror på en tidigare tumör och behandlas med Genotropin, ska regelbundna kontroller genomföras för återfall av tumorsjukdom eller annan form av cancer.
- Om du får förvärrade buksmärter ska din läkare kontaktas.
- Erfarenheten från behandling av patienter över 80 år är begränsad. Äldre patienter kan vara mer känsliga för Genotropin, och kan därför möjligen i högre grad få biverkningar.

Barn med kronisk njursvikt

- Njurfunktion och tillväxthastighet ska kontrolleras av din läkare innan behandlingen med Genotropin startar. Medicineringen av njursjukdomen ska fortsätta. Behandlingen med Genotropin ska avbrytas vid njurtransplantation.

Barn med Prader-Willis syndrom

- Läkaren kommer att ge dig anvisningar om diet som ska följas för att kunna kontrollera din vikt.
- Läkaren kommer att utreda om det finns tecken på andningsbesvär, sömnapné (korta uppehåll i andningen under sömnen) eller luftvägsinfektion innan behandlingen med Genotropin påbörjas.
- Om du under behandlingen visar tecken på andningsbesvär (t.ex. börjar snarka eller snarkar mer än tidigare) kommer din läkare behöva undersöka dig och behandlingen med Genotropin kan behöva avbrytas.
- Under behandlingen kommer din läkare att kontrollera om det finns tecken på skolios, en typ av deformation av ryggraden.
- Om du under behandlingen utvecklar lunginfektion ska du kontakta din läkare så att du får behandling för infektionen.

Barn födda korta eller mycket underviktiga

- Om du var liten eller mycket underviktig vid födseln och är mellan 9 och 12 år ska du rådgöra med din läkare angående pubertet och behandling med detta läkemedel.
- Läkaren kommer att kontrollera blodsocker- och insulinnivåer innan behandling påbörjas och varje år medan behandlingen pågår.
- Behandlingen ska pågå tills barnet har slutat växa.

Användning av andra läkemedel

Tala om för läkare eller apotekspersonal om du tar eller nyligen har tagit andra läkemedel, även receptfria sådana.

Varningar och försiktighet

Tala med läkare eller apotekspersonal innan du använder Genotropin.

Om du har en ersättningsbehandling med glukokortikoider ska du regelbundet kontakta din läkare, eftersom du kanske behöver justera din glukokortikoiddos.

Tala om för läkaren om du använder:

- Diabetesläkemedel
- Sköldkörtelhormoner
- Syntetiska adrenala hormoner (kortikosteroider)
- Östrogen som tas via munnen eller andra könshormoner
- Ciklosporin (ett läkemedel som försvagar immunförsvaret efter en transplantation)
- Medel mot epilepsi (antiepileptika)

Läkaren kan behöva justera dosen för dessa läkemedel eller för Genotropin.

Graviditet och amning

Du ska inte använda Genotropin om du är gravid, tror att du kan vara gravid eller försöker att bli gravid.

Rådgör med läkare före användning av detta läkemedel under amning.

Rådgör med läkare eller apotekspersonal före användning av läkemedel.

Körförmåga och användning av maskiner

Genotropin har ingen effekt på förmågan att framföra fordon och använda maskiner.

Genotropin innehåller natrium

Detta läkemedel innehåller mindre än 1 mmol natrium (23 mg) per dos, d.v.s. är näst intill "natriumfritt".

3. Hur du använder Genotropin

Rekommenderad dosering

Dosen beror på din vikt och längd, vilket tillstånd du behandlas för och hur väl du svarar på tillväxthormonet. Alla är olika. Läkaren bestämmer dosen Genotropin i milligram (mg), som anpassas individuellt antingen efter vikten i kilogram (kg) eller din kroppsytta i kvadratmeter (m²) som beräknas efter längd och vikt samt enligt behandlingsprogrammet. Ändra inte dosering eller behandlingsprogram utan att rådgöra med läkaren.

Barn med otillräcklig produktion av kroppens eget tillväxthormon:

0,025 - 0,035 mg/kg kroppsvikt och dag eller 0,7 - 1,0 mg/m² kroppsytta och dag. Även högre doser kan användas. Om tillväxthormonbristen kvarstår in i tonåren och tidig vuxenålder ska behandlingen med Genotropin fortsätta tills den fysiska utvecklingen har avstannat.

Barn med Turners syndrom:

0,045 - 0,050 mg/kg kroppsvikt och dag eller 1,4 mg/m² kroppsytta och dag.

Barn med kronisk njursvikt:

0,045 -0,050 mg/kg kroppsvikt och dag eller 1,4 mg/m² kroppsytta och dag. Även högre doser kan behövas om tillväxthastigheten är för långsam. Dosjustering kan behövas efter 6 månaders behandling.

Barn med Prader-Willis syndrom:

0,035 mg/kg kroppsvikt och dag eller 1,0 mg/m² kroppsytta och dag. Den dagliga dosen bör inte överstiga 2,7 mg. Barn som nästan har slutat att växa efter puberteten bör inte behandlas.

Barn som föddes mycket korta eller underviktiga:

0,035 mg/kg kroppsvikt och dag eller 1,0 mg/m² kroppsytta och dag. Det är viktigt att behandlingen pågår tills slutlig kroppslängd uppnåtts. Behandlingen ska avbrytas efter ett år om den inte gett önskat resultat eller om slutlängd har uppnåtts och tillväxten har avstannat.

Vuxna med tillväxthormonbrist:

Om du fortsätter behandlingen med Genotropin efter att ha behandlats under barndomen ska du starta med 0,2 - 0,5 mg per dag. Dosen ska ökas eller minskas gradvis beroende på resultatet från blodprov, resultatet av behandlingen och biverkningar.

För patienter som börjar behandlingen som vuxna bör behandlingen starta med 0,15 – 0,3 mg per dag. Dosen ska ökas gradvis beroende på resultatet från blodprov, resultat av behandlingen och biverkningar. Den dagliga dosen överstiger sällan 1,0 mg per dag. Kvinnor kan behöva högre doser än män. Dosen bör kontrolleras var 6:e månad. Personer över 60 år ska starta med dosen 0,1 – 0,2 mg per dag, som sedan långsamt ökas beroende på individuella behov. Minsta effektiva dos ska användas. Den dagliga dosen överstiger sällan 0,5 mg per dag. Följ läkarens instruktioner.

Att injicera Genotropin

Genotropin ska injiceras under huden (subkutant). Det betyder att det injiceras genom en kort injektionsnål in i fettvävnaden alldeles under huden. Läkare ska ha gett dig instruktioner om hur Genotropin ska användas. Följ alltid noga instruktionerna från läkare. Kontakta läkare eller apotekspersonal om något är oklart.

Instruktioner för användning av GoQuick förfylld penna finns i dess kartong. Instruktioner för användning av Genotropin tvåkammarampull med Genotropin Pen medföljer injektionshjälpmedlet Genotropin Pen.

Läs bruksanvisningen innan du börjar använda läkemedlet.

Vid användning av GoQuick förfylld penna och Genotropin Pen, måste nålen skruvas fast innan lösningen blandas till. Vid varje injektion måste en ny nål användas. Nålen får inte återanvändas.

- **Förbered injektionen:**

Genotropin kan tas ut från kylskåpet en halvtimme innan injektionen ska tas. Läkemedlet värms då upp något och det blir behagligare att ta injektionen.

Den förfyllda GoQuick-pennan innehåller en tvåkammarampull med både tillväxthormon och vätska till injektionslösning. Tillväxthormon (pulvret) och vätska till injektionslösning blandas när man skruvar på ampullhållaren (se detaljerad instruktion i bruksanvisningen). Något ytterligare hjälpmedel behövs inte.

Genotropin i en tvåkammarampull innehåller både tillväxthormon och vätska till injektionslösning och ska användas med injektionshjälpmedel, Genotropin Pen. Tillväxthormon (pulvret) och vätska till injektionslösning blandas automatiskt när Genotropin Pen skruvas ihop efter insättning av tvåkammarampullen.

För både GoQuick förfylld penna och tvåkammarampullen löses pulvret upp genom att försiktigt vända den fram och tillbaka tills pulvret har lösts upp helt.

SKAKA INTE lösningen under beredningen. Blanda försiktigt. Skakning kan göra att tillväxthormonet skummar sig och förstör den aktiva substansen. Kontrollera lösningen och injicera inte lösning som är grumlig eller om det finns partiklar i den.

- **Injicera Genotropin:**

Kom ihåg att först tvätta händerna och rengöra huden.

Injicera tillväxthormon vid ungefär samma tid varje dag. Vid sänggåendet är en bra tid som är lätt att komma ihåg och det är naturligt att ha en högre nivå av tillväxthormon under natten.

De flesta injicerar i låret eller i skinkan. Injicera på det ställe du blivit anvisad av läkaren. Hudens fettlager kan förtunnas vid injektionsstället. För att undvika detta bör man variera injektionsstället. Då kan huden återhämta sig innan man injicerar på samma ställe igen.

Kom ihåg att lägga tillbaka Genotropin i kylskåpet efter injektionen.

Om du använt för stor mängd av Genotropin

Om du injicerar mycket mer än du borde ska läkare eller apotekspersonal kontaktas så fort som möjligt. Blodsockerhalten kan bli för låg för att sedan stiga för högt. Du kan känna dig ostadig, svettas, känna dig sömning eller ”inte dig själv”, och du kan svimma.

Om du fått i dig för stor mängd läkemedel eller om t.ex. ett barn fått i sig läkemedlet av misstag kontakta omedelbart läkare, sjukhus eller Giftinformationscentralen (tel. 112) för bedömning av risken samt rådgivning.

Om du har glömt att använda Genotropin

Ta inte dubbel dos för att kompensera för glömd dos.

Det är att föredra att använda tillväxthormon regelbundet. Om du glömmer att ta en dos, ta nästa dos vid den vanliga tiden nästa dag. Notera missade doser och informera läkaren vid nästa kontrollbesök.

Om du slutar att använda Genotropin

Sluta inte att ta Genotropin utan att rådgöra med läkaren.

Om du har ytterligare frågor om detta läkemedel, kontakta läkare eller apotekspersonal.

4. Eventuella biverkningar

Liksom alla läkemedel kan Genotropin orsaka biverkningar, men alla användare behöver inte få dem. Biverkningar inom kategorierna mycket vanliga och vanliga kan hos vuxna uppträda inom de första månaderna av behandlingen och kan antingen upphöra spontant eller om dosen minskas.

Mycket vanliga (kan förekomma hos fler än 1 av 10 användare):

Hos vuxna:

- Ledvärk
- Vätskeansamling (som yttrar sig som svullna fingrar eller vrister)

Vanliga (kan förekomma hos upp till 1 av 10 användare):

Hos barn:

- Ledvärk
- Tillfällig rodnad, klåda eller smärta vid injektionsstället

Hos vuxna:

- Domningar/stickningar

- Smärta eller brännande känsla i händer eller underarmar (kallas karpaltunnelsyndrom)
- Stelhet i armar och ben, muskelvärk

Mindre vanliga (kan förekomma hos upp till 1 av 100 användare):

Hos barn:

- Leukemi (detta har rapporterats hos ett litet antal patienter med brist på tillväxthormon, varav några hade behandlats med somatropin. Det finns dock inga belägg för att förekomsten av leukemi ökar hos patienter som får tillväxthormon utan att det finns några predisponerande faktorer)
- Förhöjt intrakraniellt tryck (vilket ger symtom som kraftig huvudvärk, synstörningar eller kräkningar)
- Domningar/stickningar
- Utslag
- Klåda
- Upphöjda kliande knottor på huden
- Muskelvärk
- Förstoring av bröstkörtlar (gynekomasti)
- Vätskeansamling (som yttrar sig som svullna fingrar eller vristar under en kort tid efter att behandlingen börjat)

Hos vuxna:

- Förstoring av bröstkörtlar (gynekomasti)

Har rapporterats (förekommer hos ett okänt antal användare):

- Diabetes typ 2
- Svullnad av ansiktet
- Huvudvärk
- Sänkt nivå av hormonet kortisol i blodet

Hos barn:

- Stelhet i armar och ben

Hos vuxna:

- Förhöjt intrakraniellt tryck (vilket ger symtom som kraftig huvudvärk, synstörningar eller kräkningar)
- Utslag
- Klåda
- Upphöjda kliande knottor på huden
- Rodnad, klåda eller smärta vid injektionsstället

Bildning av antikroppar mot det injicerade tillväxthormonet, men dessa tycks inte påverka tillväxthormonets aktivitet.

Huden vid injektionsstället kan bli gropig, men det bör inte hända om injektionen ges på olika ställen varje gång.

En mycket ovanlig biverkan är inflammation i muskeln vid injektionsstället på grund av konserveringsmedlet metakresol. Om läkaren konstaterar att detta har inträffat ska man byta till en Genotropin-produkt som inte innehåller metakresol.

Enstaka fall av plötslig död hos patienter med Prader-Willis syndrom har rapporterats. Emellertid har inget samband med behandling med Genotropin kunnat visas.

Om du upplever obehag eller smärta i höft eller knä medan du behandlas med Genotropin kan läkaren överväga diagnoserna förskjutning av övre femurepifys och Legg–Calvé–Perthes sjukdom.

Andra möjliga biverkningar till följd av behandlingen med tillväxthormon kan bland annat vara följande: du (eller ditt barn) kan uppleva högt blodsocker eller sänkta nivåer av sköldkörtelhormon. Läkaren kan avgöra detta med hjälp av prover och vid behov skriva ut lämplig behandling. I sällsynta fall har inflammation i bukspottkörteln rapporterats hos patienter som behandlats med tillväxthormon.

Rapportering av biverkningar

Om du får biverkningar, tala med läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information. Du kan också rapportera biverkningar direkt (se detaljer nedan). Genom att rapportera biverkningar kan du bidra till att öka informationen om läkemedels säkerhet.

Läkemedelsverket
Box 26
751 03 Uppsala
Webbplats: www.lakemedelsverket.se

5. Hur Genotropin ska förvaras

Förvaras utom syn- och räckhåll för barn.

Används före utgångsdatum som anges på kartongen som månad/år. Utgångsdatumet är den sista dagen i angiven månad.

Före beredning

Förvaras i kylskåp (2 °C – 8 °C). Förvara tvåkammarampullen i ytterkartongen. Ljuskänsligt.

Innan förpackningen öppnats kan produkten tas ut från kylskåpet och förvaras vid högst 25 °C under högst en månad. Under denna period får produkten inte läggas tillbaka i kylskåpet. Oanvänd produkt måste kasseras efter denna månad.

Efter beredning

Förvaras i kylskåp (2 °C – 8 °C) i upp till 28 dagar. Får ej frysas. Förvara GoQuick förfylld penna i ytterkartongen och tvåkammarampullen i Genotropin Pen-fodralet. Ljuskänsligt.

Använd inte detta läkemedel om du ser partiklar eller om lösningen är grumlig.

Genotropin får ej frysas eller utsättas för frost. Använd inte Genotropin som varit fryst.

Kasta aldrig nålar eller delvis förbrukade eller tomma ampuller bland hushållsavfall. Använda nålar ska noggrant kasseras i en lämplig behållare avsedd för vassa föremål så att ingen kan använda dem eller sticka sig på dem.

Läkemedel ska inte kastas i avloppet eller bland hushållsavfall. Fråga apotekspersonalen hur man kastar mediciner som inte längre används. Dessa åtgärder är till för att skydda miljön.

6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

Innehållsdeklaration

- Den aktiva substansen är somatropin*.
- En ampull innehåller 5 eller 12 mg somatropin*.
- Efter beredning är koncentrationen 5 eller 12 mg somatropin* per ml.
- De andra ingredienserna i pulvret är glycin (E640), mannitol (E421), vattenfri natriumdivätefosfat (E339) och vattenfri dinatriumfosfat (E339) (se avsnitt 2 "Genotropin innehåller natrium").

- Vätskan för injektionslösning innehåller: vatten för injektionsvätskor, mannitol (E421) och metakresol.

* Framställt i *Escherichia coli*-celler med rekombinant DNA-teknik

Läkemedlets utseende och förpackningsstorlekar

Genotropin pulver och vätska till injektionsvätska, lösning är en tvåkammarampull som innehåller pulver i den ena delen och vätska i den andra (5 mg/ml eller 12 mg/ml). Ampullen kan ingå i en förfylld penna. Förpackningsstorlekarna är 1 förfylld penna eller 5 förfyllda pennor, eller 1 ampull, 5 eller 20 ampuller.

Eventuellt kommer inte alla styrkor och förpackningsstorlekar att marknadsföras.

Pulvret är vitt och vätskan är klar.

Du kan använda ampullen med ett särskilt injektionshjälpmedel, Genotropin Pen. Ampullerna har färgkoder och ska användas tillsammans med Genotropin Pen med motsvarande färgkod för att få rätt dos: Genotropin 5,0 mg ampull (grön) ska användas med Genotropin Pen 5 (grön). Genotropin 12 mg ampull (lila) ska användas med Genotropin Pen 12 (lila).

Bruksanvisning finns i förpackningen för Genotropin Pen. Be läkaren om ett injektionshjälpmedel, om du ännu inte har fått ett sådant.

Innehavare av godkännande för försäljning

Pfizer AB
113 63 Stockholm
Tel.: 08-550 520 00
E-mail: medical.information@pfizer.com

Tillverkare

Pfizer Manufacturing Belgium NV
Rijksweg 12
2870 Puurs-Sint-Amands
Belgien

Denna bipacksedel ändrades senast 2024-08-20

GENOTROPIN GOQUICK® BRUKSANVISNING

Läs noga igenom dessa anvisningar innan du använder din GoQuick-penna. Kontakta din läkare eller sjuksköterska om du har några frågor beträffande din dos eller din behandling med Genotropin.

Om GoQuick

GoQuick är en injektionspenna för engångsbruk, förfylld med flera doser Genotropin som innehåller 5,0 mg somatropin. Din penna kan tillföra doser från 0,1 mg till 1,5 mg Genotropin. Varje klick på den svarta ringen ändrar dosen med 0,05 mg. Genotropin i din penna bereds när du använder en ny penna första gången. Du behöver aldrig byta ampull. När din penna är tom ska du börja på en ny penna.

Din penna har dosminne. Dosen ställs in en gång på en ny penna. Din penna gör det möjligt att dra upp samma inställda dos vid varje injektion. På så sätt förhindras att du drar upp mer än din inställda dos.

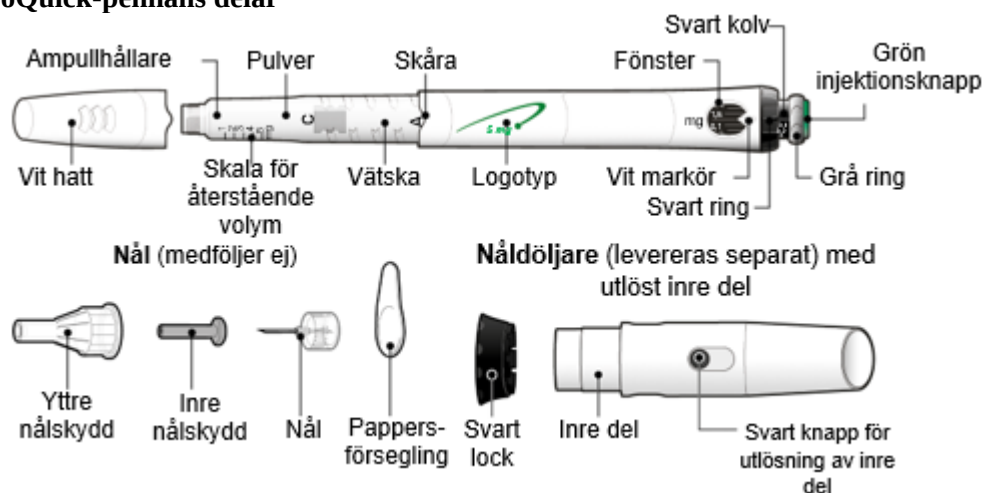
Viktig information

- Blanda **inte** pulver och vätska i din penna om det inte sitter någon nål på pennan.
- Förvara **inte** din penna med nålen på. Genotropin kan läcka ut från pennan och luftbubblor kan bildas i ampullen. Avlägsna alltid nålen och sätt på hatten på din penna eller locket på nåldöljaren före förvaring.
- Var försiktig så du inte tappar din penna. Om du tappar din penna och någon del av den förefaller vara trasig eller skadad, får den **inte** användas. Kontakta din läkare eller sjuksköterska för att få en ny penna. Om du tappar din penna och den inte är skadad eller trasig måste du ställa in den igen enligt beskrivningen i steg 6 (Förberedelse och användning av en ny GoQuick-penna).
- Rengör din penna med en fuktig duk. Lägg **inte** din penna i vatten.
- Använd alltid en ny nål för varje injektion. Dela **inte** pennans nålar med någon annan.
- Skalan för återstående volym längs ampullhållaren visar hur mycket Genotropin som finns kvar i din penna.

Förvaring och kassering

- Förvara din penna i kylskåp (2 °C – 8 °C) i ytterkartongen. Ljuskänslig. Pennan får **ej** frysas eller utsättas för frost.
- Använd **inte** din penna efter dess utgångsdatum.
- 28 dagar efter beredning av blandningen ska du kasta (kassera) din penna även om det finns läkemedel kvar.
- Se bipacksedeln för information om förvaring av din GoQuick-penna.
- Följ lokala hälso- och säkerhetsföreskrifter vid kassering av injektionspennan. Fråga din läkare eller sjuksköterska om du är osäker på hur du ska göra.

GoQuick-pennans delar



Pennnålar **medföljer inte** din GoQuick-penna. Du måste skaffa pennnålar med en längd på upp till 8 mm från ditt apotek.

- Nålar som du kan använda med din GoQuick-penna:
 - o 31G eller 32G (Becton Dickinson and Company)
 - o 31G eller 32G (Novo Nordisk®)
 - o 32,5G eller 34G (Terumo)

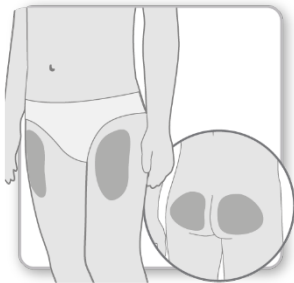
Förebere­delse och användning av en ny GoQuick-penna

Steg 1 Förberedelse



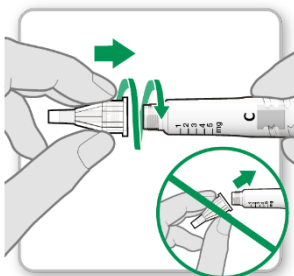
- **Tvätta och torka** händerna.
- **Lägg fram** följande föremål på en ren, plan yta:
 - o En ny GoQuick-penna.
 - o En ny nål (medföljer inte).
 - o Lämplig behållare för vassa föremål (medföljer inte).
- **Kontrollera** utgångsdatumet på pennans etikett. Använd **inte** pennan om utgångsdatumet har passerat.

Steg 2 Välj injektionsställe



- **Välj och rengör** ett injektionsställe enligt din läkares eller sjuksköterskas rekommendationer. Byt injektionsställe varje gång du ger dig själv en injektion. Varje ny injektion ska ges minst 2 cm från det ställe du använde innan.
- Undvik områden som är beniga, har blåmärken, är röda, ömma eller hårda och områden på huden som har ärr eller hudåkommor.

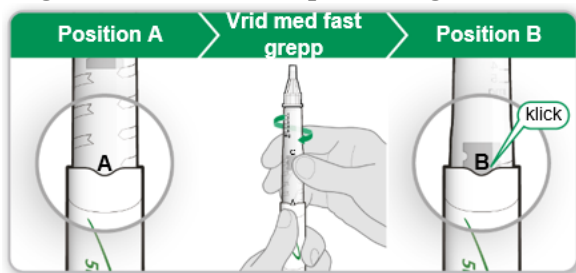
Steg 3 Montera ny nål



- **Ta av** den vita hatten från din penna.
- Ta fram en ny nål och dra bort pappersförseglingen.

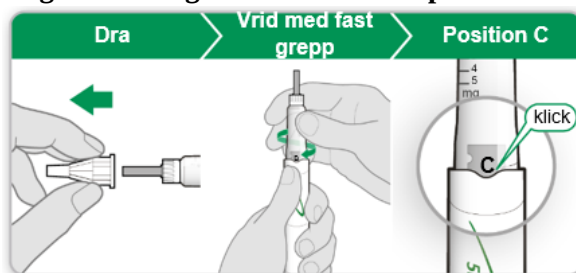
- **Tryck försiktigt och skruva sedan** fast nålen på din penna. Dra **inte** åt för hårt.
Observera: Var noga med att inte sätta fast nålen snett. Det kan leda till att pennan läcker.
- Låt båda nålskydden sitta kvar på nålen.

Steg 4 Bered Genotropin-lösningen



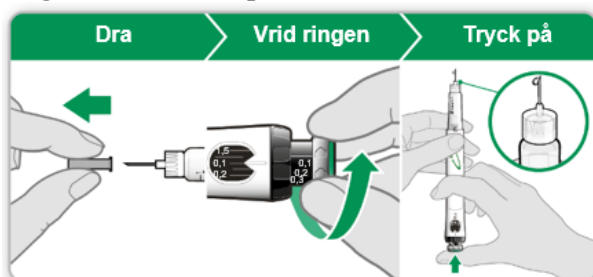
- **Håll** din penna med nålen riktad uppåt och "A" riktad mot dig.
- **Vrid** in ampullhållaren i din penna med ett **fast grepp** tills "B" klickar in i skåran.
- **Vicka** din penna **försiktigt** fram och tillbaka så att pulvret löses upp helt. **Skaka inte**. Omskakning kan skada tillväxthormonet.
- **Kontrollera** att vätskan i ampullen är klar och att allt pulver är upplöst.
 - Om vätskan är grumlig eller om du kan se något av pulvret ska du försiktigt vicka pennan fram och tillbaka ytterligare några gånger.
 - Om vätskan fortfarande är grumlig eller om du kan se något av pulvret ska du **inte** använda pennan utan försök igen med en ny penna.

Steg 5 Avlägsna luften från din penna



- **Ta av** det yttre nålskyddet. Behåll det för användning då nålen ska avlägsnas efter injektionen.
- Låt det inre nålskyddet sitta kvar.
Observera: Du ska se ett inre nålskydd efter att du har tagit av det yttre skyddet. Om du inte ser det ska du prova att montera nålen igen.
- **Håll** din penna med nålen riktad uppåt.
- **Knacka försiktigt** på ampullhållaren så att eventuell luft stiger uppåt.
- **Vrid** in ampullhållaren i din penna med ett **fast grepp** tills "C" klickar in i skåran.
 - Lite vätska kan synas runt det inre nålskyddet. Det är normalt.

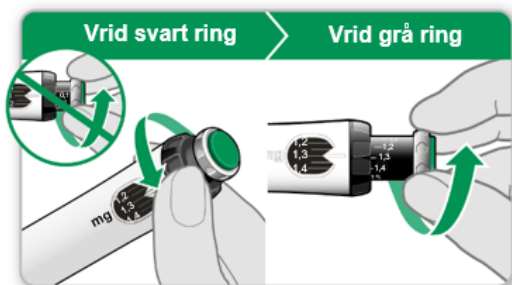
Steg 6 Testa din penna



Testet av pennan avlägsnar eventuell kvarvarande luft genom att en liten mängd vätska trycks ut ur din penna. Testdosen är 0,1 mg och skiljer sig från dosen som din läkare eller sjuksköterska har ordinerat.
Testa endast pennan första gången du använder den.

- **Ta av** det inre nålskyddet och kasta det.
Var försiktig: Rör **inte** vid nålen för att undvika att sticka dig.
- **Kontrollera** att 0,1 mg är inställt i fönstret.
- **Vrid** den **grå ringen** i pilarnas riktning tills den slutar klicka.
- **Håll** din penna med nålen riktad **rakt** uppåt.
- **Tryck in** den gröna injektionsknappen hela vägen.
- **Kontrollera** att det finns vätska vid nålspetsen. Om det finns vätska har pennan testats.
 - Om vätska inte tränger ut ska du upprepa teststegen upp till två gånger till.
 - Om vätska fortfarande inte tränger ut ska du inte använda din penna. Kontakta din läkare eller sjuksköterska för rådgivning.

Steg 7 Ställ in och dra upp din dos

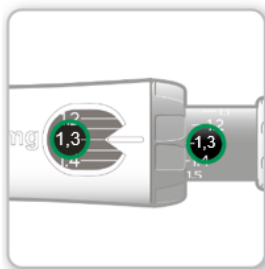


Första gången du använder din penna kommer du att ställa in dosen som din läkare eller sjuksköterska har ordinerat.

Du ska inte ställa in dosen igen förrän du börjar på en ny penna eller din läkare eller sjuksköterska säger att du ska göra det.

- **Vrid den svarta ringen moturs** tills din dos är mitt för den vita markören i fönstret. **Var noga med att inte vrida den grå ringen.**
 - Om du vrider förbi den vita markören, behöver du vrida tillbaka den svarta ringen till rätt dos.
- **Observera:** Om du inte kan vrida tillbaka den svarta ringen, tryck på den gröna injektionsknappen tills det slutar klicka. Försök sedan att ställa in din dos igen. Observera att vätska kommer ut ur nålen.
- **Vrid den grå ringen** i pilarnas riktning tills den slutar klicka.

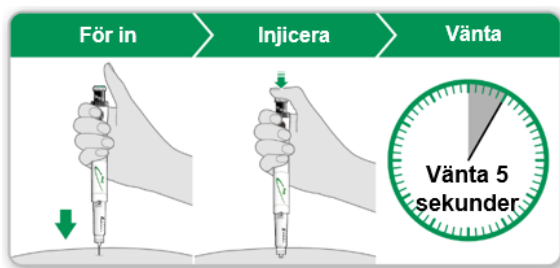
Steg 8 Kontrollera din dos



Din dos som visas på den svarta kolven ska visas **i linje med** den vita markören.

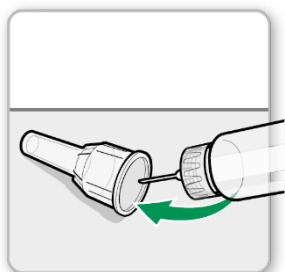
- **Kontrollera** att den dos du drog upp och som anges på den svarta kolven motsvarar den dos som ställts in i fönstret.
 - Om doserna överensstämmer är pennan redo att ge injektionen.
 - Om doserna inte överensstämmer ska du kontrollera att du har vridit den grå ringen i pilarnas riktning tills den slutar klicka.

Steg 9 Injicera Genotropin



- **Håll** din penna över injektionsstället.
 - **För** nålen rakt **in** i huden.
 - **Tryck in** den gröna injektionsknappen tills den slutar klicka.
 - **Vänta** i 5 hela sekunder för att säkerställa att hela dosen har injicerats. Tryck lätt på den gröna injektionsknappen medan du räknar.
 - Efter 5 sekunder ska du dra nålen rakt ut ur huden.
- Observera:** Om du ser en droppe vätska på injektionsstället eller nålspetsen ska du under nästa injektion prova att trycka längre på den gröna injektionsknappen innan du drar ut nålen ur huden.

Steg 10 Ta bort nålen



- **Täck försiktigt** över nålen med det yttre nålskyddet.
- **Var försiktig:** Rör **inte** vid nålen för att undvika att sticka dig.
- Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet.
- **Kasta** (kassera) nålen i en lämplig behållare för vassa föremål.
- **Tryck** fast den vita hatten på din penna.
- Förvara din penna i kylskåp fram till nästa injektion.

Daglig användning av GoQuick-pennan

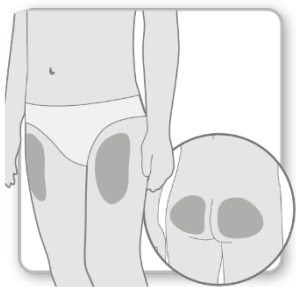
Steg 1 Förberedelse



- **Tvätta och torka** händerna.
- **Lägg fram** följande föremål på en ren, plan yta:
 - En färdigblandad GoQuick-penna.
 - En ny nål (medföljer inte).
 - Lämplig behållare för vassa föremål (medföljer inte).
- **Kontrollera** utgångsdatumet på pennans etikett. Använd **inte** pennan om utgångsdatumet har passerat.

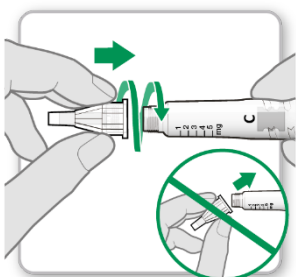
Använd **inte** pennan 28 dagar efter första användningen.

Steg 2 Välj injektionsställe



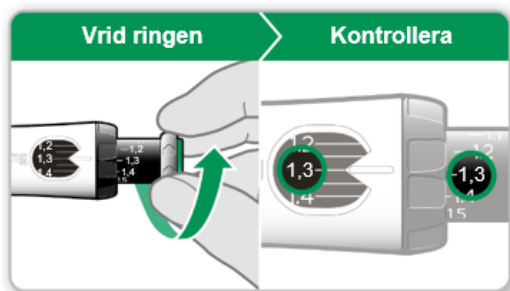
- **Välj och rengör** ett injektionsställe enligt din läkares eller sjuksköterskas rekommendationer. Byt injektionsställe varje gång du ger dig själv en injektion. Varje ny injektion ska ges minst 2 cm från det ställe du använde innan.
- Undvik områden som är beniga, har blåmärken, är röda, ömma eller hårda och områden på huden som har ärr eller hudåkommor.

Steg 3 Montera ny nål



- **Ta av** den vita hatten rakt ut från din penna.
- Ta fram en ny nål och dra bort pappersförseglingen.
- **Tryck försiktigt och skruva sedan** fast nålen på din penna. Dra **inte** åt för hårt.
Observera: Var noga med att inte sätta fast nålen snett. Det kan leda till att pennan läcker.
- **Avlägsna** båda nålskydden.
 - Behåll det yttre nålskyddet för användning då nålen ska avlägsnas efter injektionen.

Steg 4 Dra upp din dos

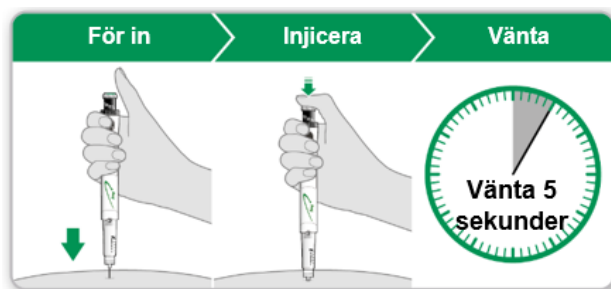


- **Vrid** på den **grå ringen** i pilarnas riktning tills den slutar klicka.
- Din dos som visas på den svarta kolven ska då visas **i linje med** den vita markören.
- **Kontrollera** att den dos du drog upp på den svarta kolven motsvarar den dos som ställts in i fönstret.
 - Om doserna överensstämmer är din penna redo att ge injektionen.

Observera: Om den dos du drog upp är lägre, är det inte tillräckligt mycket kvar i din penna för en full dos Genotropin.

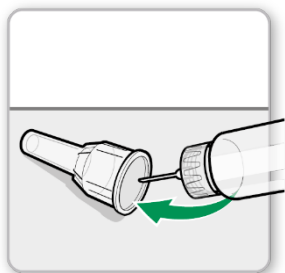
Följ de instruktioner din läkare eller sjuksköterska har gett om hur du ska göra när din penna inte har en full dos eller kontakta din läkare eller sjuksköterska för rådgivning.

Steg 5 Injicera Genotropin



- **Håll** din penna över injektionsstället.
- **För** nålen rakt **in** i huden.
- **Tryck in** den gröna injektionsknappen tills den slutar klicka.
- **Vänta** i 5 hela sekunder för att säkerställa att hela dosen har injicerats. Tryck lätt på den gröna injektionsknappen medan du räknar.
- Efter 5 sekunder ska du dra nålen rakt ut ur huden.
Observera: Om du ser en droppe vätska på injektionsstället eller nålspetsen ska du under nästa injektion prova att trycka längre på den gröna injektionsknappen innan du drar ut nålen ur huden.

Steg 6 Ta bort nålen



- **Täck försiktigt över** nålen med det yttre nålskyddet.
Var försiktig: Rör **inte** vid nålen för att undvika att sticka dig.
- Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet.
- **Kasta** (kassera) nålen i en lämplig behållare för vassa föremål.
- **Tryck** fast den vita hatten på din penna.
- Förvara din penna i kylskåp fram till nästa injektion.

Använda nåldöljaren (frivilligt)

Nåldöljaren är ett valfritt tillbehör som levereras separat och som används för att dölja nålen under injektion.

Montera nåldöljaren:

Montera nåldöljaren efter steg 5 (Förberedelse och användning av en ny GoQuick-penna) för att undvika att sticka dig på nålen.

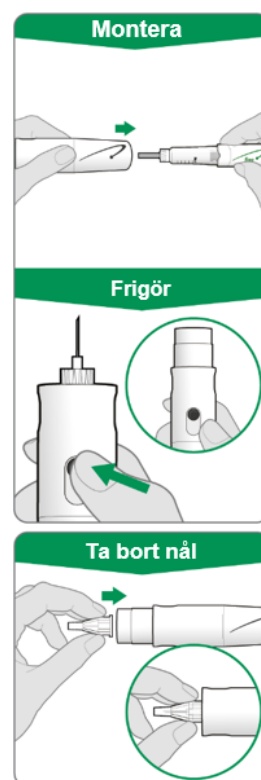
- Dra av det svarta locket från nåldöljaren.
 - Om den inre delen glider ut ska du trycka tillbaka den i nåldöljaren tills den klickar på plats.
- Rikta in den svarta logotypen på nåldöljaren mot den gröna logotypen på din penna. Tryck försiktigt fast nåldöljaren på din penna tills den knäpps fast.
- Efter steg 6 (Förberedelse och användning av en ny GoQuick-penna) trycker du på den svarta knappen för att frigöra den inre delen från nåldöljaren.
- Följ anvisningarna som beskrivs från steg 7 (Förberedelse och användning av en ny GoQuick-penna).

Ta bort nålen med nåldöljaren på plats:

- Placera det yttre nålskyddet på nåldöljaren.
- Använd det yttre nålskyddet för att trycka in den inre delen tills den låses fast.
- Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet och kasta (kassera) den i en lämplig behållare för vassa föremål.
- Låt nåldöljaren sitta kvar på din penna.
- Sätt fast det svarta locket på nåldöljaren. Förvara din penna i kylskåp.

Ta bort nåldöljaren:

- Ta först av nålen och dra sedan försiktigt av nåldöljaren från pennan.
- Kasta **inte** nåldöljaren. Den kan användas med din nästa penna.



GENOTROPIN GOQUICK® BRUKSANVISNING

Läs noga igenom dessa anvisningar innan du använder din GoQuick-penna. Kontakta din läkare eller sjuksköterska om du har några frågor beträffande din dos eller din behandling med Genotropin.

Om GoQuick

GoQuick är en injektionspenna för engångsbruk, förfylld med flera doser Genotropin som innehåller 12 mg somatropin. Din penna kan tillföra doser från 0,3 mg till 4,5 mg Genotropin. Varje klick på den svarta ringen ändrar dosen med 0,15 mg. Genotropin i din penna bereds när du använder en ny penna första gången. Du behöver aldrig byta ampull. När din penna är tom ska du börja på en ny penna.

Din penna har dosminne. Dosen ställs in en gång på en ny penna. Din penna gör det möjligt att dra upp samma inställda dos vid varje injektion. På så sätt förhindras att du drar upp mer än din inställda dos.

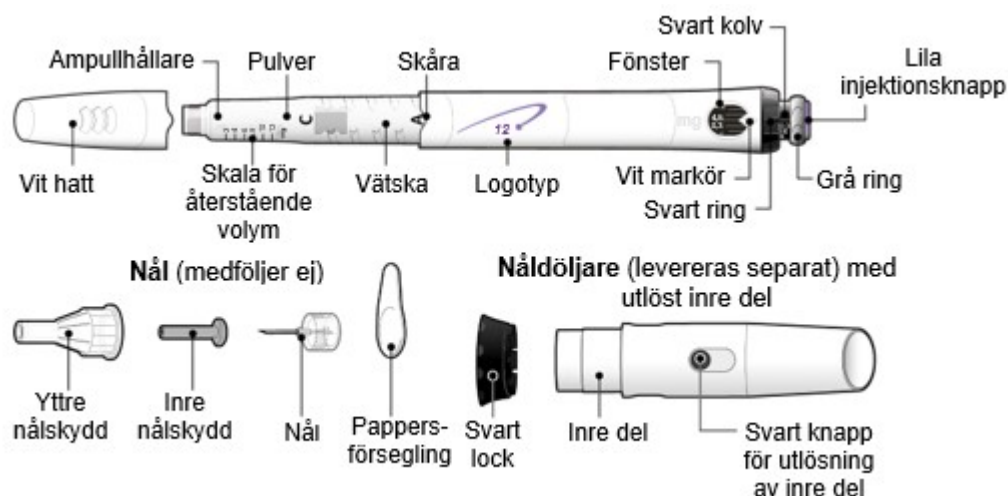
Viktig information

- Blanda **inte** pulver och vätska i din penna om det inte sitter någon nål på pennan.
- Förvara **inte** din penna med nålen på. Genotropin kan läcka ut från pennan och luftbubblor kan bildas i ampullen. Avlägsna alltid nålen och sätt på hatten på din penna eller locket på nåldöljaren före förvaring.
- Var försiktig så du inte tappar din penna. Om du tappar din penna och någon del av den förefaller vara trasig eller skadad, får den **inte** användas. Kontakta din läkare eller sjuksköterska för att få en ny penna. Om du tappar din penna och den inte är skadad eller trasig måste du ställa in den igen enligt beskrivningen i steg 6 (Förberedelse och användning av en ny GoQuick-penna).
- Rengör din penna med en fuktig duk. Lägg **inte** din penna i vatten.
- Använd alltid en ny nål för varje injektion. Dela **inte** pennans nålar med någon annan.
- Skalan för återstående volym längs ampullhållaren visar hur mycket Genotropin som finns kvar i din penna.

Förvaring och kassering

- Förvara din penna i kylskåp (2 °C – 8 °C) i ytterkartongen. Ljuskänslig. Pennan får **ej** frysas eller utsättas för frost.
- Använd **inte** din penna efter dess utgångsdatum.
- 28 dagar efter beredning av blandningen ska du kasta (kassera) din penna även om det finns läkemedel kvar.
- Se bipacksedeln för information om förvaring av din GoQuick-penna.
- Följ lokala hälso- och säkerhetsföreskrifter vid kassering av injektionspennan. Fråga din läkare eller sjuksköterska om du är osäker på hur du ska göra.

GoQuick-pennans delar



Pennålar **medföljer inte** din GoQuick-penna. Du måste skaffa pennålar med en längd på upp till 8 mm från ditt apotek.

- Nålar som du kan använda med din GoQuick-penna:
 - o 31G eller 32G (Becton Dickinson and Company)
 - o 31G eller 32G (Novo Nordisk®)
 - o 32,5G eller 34G (Terumo)

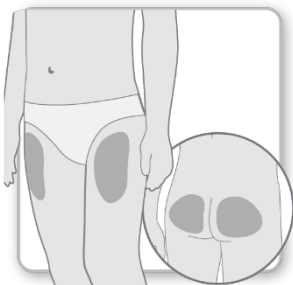
Förebereidelse och användning av en ny GoQuick-penna

Steg 1 Förberedelse



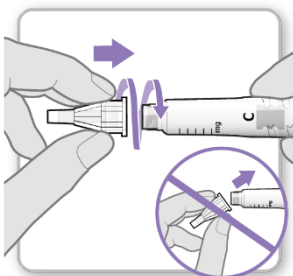
- **Tvätta och torka** händerna.
- **Lägg fram** följande föremål på en ren, plan yta:
 - o En ny GoQuick-penna.
 - o En ny nål (medföljer inte).
 - o Lämplig behållare för vassa föremål (medföljer inte).
- **Kontrollera** utgångsdatumet på pennans etikett. Använd **inte** pennan om utgångsdatumet har passerat.

Steg 2 Välj injektionsställe



- **Välj och rengör** ett injektionsställe enligt din läkares eller sjuksköterskas rekommendationer. Byt injektionsställe varje gång du ger dig själv en injektion. Varje ny injektion ska ges minst 2 cm från det ställe du använde innan.
- Undvik områden som är beniga, har blåmärken, är röda, ömma eller hårda och områden på huden som har ärr eller hudåkommor.

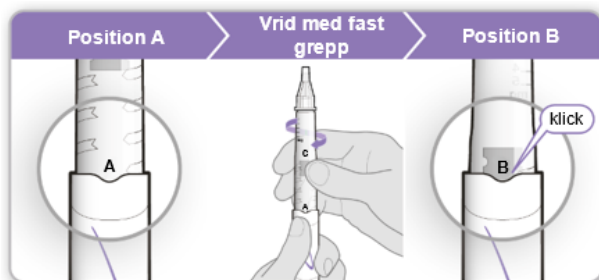
Steg 3 Montera ny nål



- **Ta av** den vita hatten från din penna.

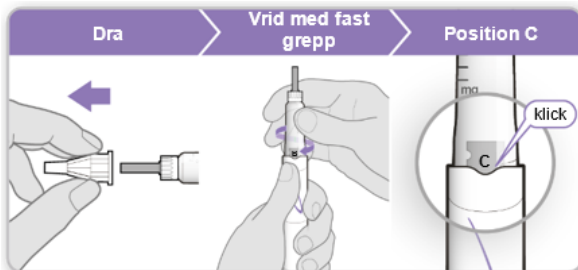
- Ta fram en ny nål och dra bort pappersförseglingen.
- **Tryck försiktigt och skruva sedan** fast nålen på din penna. Dra **inte** åt för hårt.
Observera: Var noga med att inte sätta fast nålen snett. Det kan leda till att pennan läcker.
- Låt båda nålskydden sitta kvar på nålen.

Steg 4 Bered Genotropin-lösningen



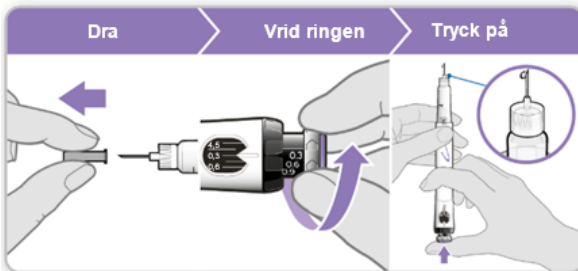
- **Håll** din penna med nålen riktad uppåt och "A" riktad mot dig.
- **Vrid** in ampullhållaren in i din penna med ett **fast grepp** tills "B" klickar in i skåran.
- **Vicka** din penna **försiktigt** fram och tillbaka så att pulvret löses upp helt. Skaka **inte**. Omskakning kan skada tillväxthormonet.
- **Kontrollera** att vätskan i ampullen är klar och att allt pulver är upplöst.
 - Om vätskan är grumlig eller om du kan se något av pulvret ska du försiktigt vicka pennan fram och tillbaka ytterligare några gånger.
 - Om vätskan fortfarande är grumlig eller om du kan se något av pulvret ska du **inte** använda pennan utan försöka igen med en ny penna.

Steg 5 Avlägsna luften från din penna



- **Ta av** det yttre nålskyddet. Behåll det för användning då nålen ska avlägsnas efter injektionen.
- Låt det inre nålskyddet sitta kvar.
Observera: Du ska se ett inre nålskydd efter att du har tagit av det yttre skyddet. Om du inte ser det ska du prova att montera nålen igen.
- **Håll** din penna med nålen riktad uppåt.
- **Knacka försiktigt** på ampullhållaren så att eventuell luft stiger uppåt.
- **Vrid** in ampullhållaren in i din penna med ett **fast grepp** tills "C" klickar in i skåran.
 - Lite vätska kan synas runt det inre nålskyddet. Det är normalt.

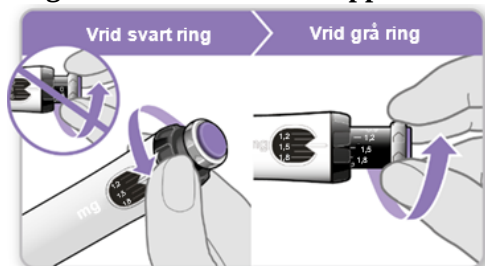
Steg 6. Testa din penna



Testet av pennan avlägsnar eventuell kvarvarande luft genom att en liten mängd vätska trycks ut ur din penna. Testdosen är 0,3 mg och skiljer sig från dosen som din läkare eller sjuksköterska har ordinerat. **Testa endast pennan första gången du använder den.**

- **Ta av** det inre nålskyddet och kasta det.
Var försiktig: Rör **inte** vid nålen för att undvika att sticka dig.
- **Kontrollera** att 0,3 mg är inställt i fönstret.
Vrid den **grå ringen** i pilarnas riktning tills den slutar klicka.
- **Håll** din penna med nålen riktad **rakt** uppåt.
- **Tryck in** den lila injektionsknappen hela vägen.
- **Kontrollera** att det finns vätska vid nålspetsen. Om det finns vätska har pennan testats.
 - Om vätska inte tränger ut ska du upprepa teststegen upp till två gånger till.
 - Använd inte din penna om du fortfarande inte ser någon vätska komma ut. Kontakta din läkare eller sjuksköterska för rådgivning.

Steg 7 Ställ in och dra upp din dos

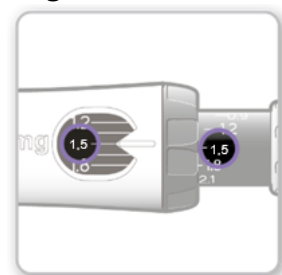


Första gången du använder din penna kommer du att ställa in dosen som din läkare eller sjuksköterska har ordinerat.

Du ska inte ställa in dosen igen förrän du börjar på en ny penna eller din läkare eller sjuksköterska säger att du ska göra det.

- **Vrid den svarta ringen** moturs tills din dos är mitt för den vita markören i fönstret. **Var noga med att inte vrida den grå ringen.**
 - Om du vrider förbi den vita markören, behöver du vrida tillbaka den svarta ringen till rätt dos.**Observera:** Om du inte kan vrida tillbaka den svarta ringen, tryck på den lila injektionsknappen tills den slutar klicka. Försök sedan att ställa in din dos igen. Observera att vätska kommer ut ur nålen.
- **Vrid den grå ringen** i pilarnas riktning tills den slutar klicka.

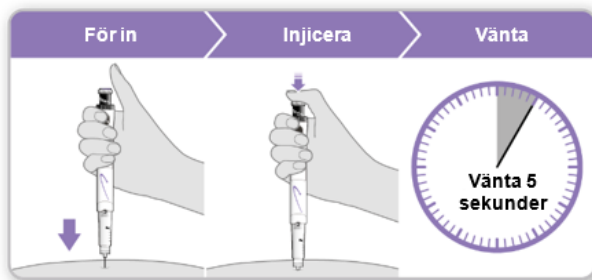
Steg 8 Kontrollera din dos



Din dos som visas på den svarta kolven ska visas **i linje med** den vita markören.

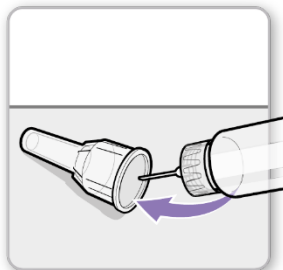
- **Kontrollera** att den dos du drog upp och som anges på den svarta kolven motsvarar den dos som ställts in i fönstret.
 - Om doserna överensstämmer är pennan redo att ge injektionen.
 - Om doserna inte överensstämmer ska du kontrollera att du har vridit den grå ringen i pilarnas riktning tills den slutar klicka.

Steg 9 Injicera Genotropin



- **Håll** din penna över injektionsstället.
- **För** nålen rakt **in** i huden.
- **Tryck in** den lila injektionsknappen tills den slutar klicka.
- **Vänta** i 5 hela sekunder för att säkerställa att hela dosen har injicerats. Tryck lätt på den lila injektionsknappen medan du räknar.
- Efter 5 sekunder ska du dra nålen rakt ut ur huden.
Observera: Om du ser en droppe vätska på injektionsstället eller nålspetsen ska du under nästa injektion prova att trycka längre på den lila injektionsknappen innan du drar ut nålen ur huden.

Steg 10 Ta bort nålen



- **Täck försiktigt** över nålen med det yttre nålskyddet.
Var försiktig: Rör **inte** vid nålen för att undvika att sticka dig.
- Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet.
- **Kasta** (kassera) nålen i en lämplig behållare för vassa föremål.
- **Tryck** fast den vita hatten på din penna.
- Förvara din penna i kylskåp fram till nästa injektion.

Daglig användning av GoQuick-pennan

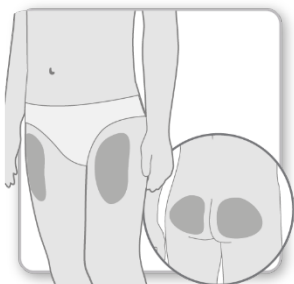
Steg 1 Förberedelse



- **Tvätta och torka** händerna.
- **Lägg fram** följande föremål på en ren, plan yta:
 - o En färdigblandad GoQuick-penna.
 - o En ny nål (medföljer inte).
 - o Lämplig behållare för vassa föremål (medföljer inte).

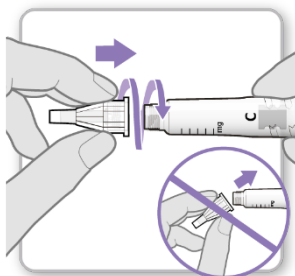
- **Kontrollera** utgångsdatumet på pennans etikett. Använd **inte** pennan om utgångsdatumet har passerat.
Använd **inte** pennan 28 dagar efter första användningen.

Steg 2 Välj injektionsställe



- **Välj och rengör** ett injektionsställe enligt din läkares eller sjuksköterskas rekommendationer. Byt injektionsställe varje gång du ger dig själv en injektion. Varje ny injektion ska ges minst 2 cm från det ställe du använde innan.
- Undvik områden som är beniga, har blåmärken, är röda, ömma eller hårda och områden på huden som har ärr eller hudåkommor.

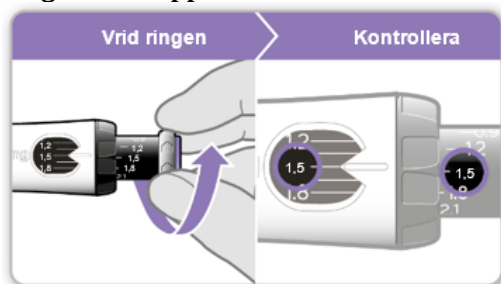
Steg 3 Montera ny nål



Ta av den vita hatten rakt ut från din penna.

- Ta fram en ny nål och dra bort pappersförseglingen.
- **Tryck försiktigt och skruva sedan** fast nålen på din penna. Dra **inte** åt för hårt.
Observera: Var noga med att inte sätta fast nålen snett. Det kan leda till att pennan läcker.
- **Avlägsna** båda nålskydden.
 - Behåll det yttre nålskyddet för användning då nålen ska avlägsnas efter injektionen.

Steg 4 Dra upp din dos

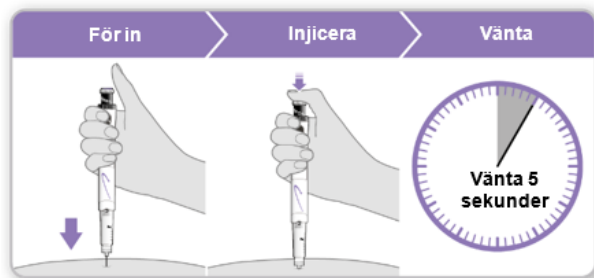


- **Vrid** på den **grå ringen** i pilarnas riktning tills den slutar klicka.
- Din dos som visas på den svarta kolven ska då visas **i linje med** den vita markören.
- **Kontrollera** att den dos du drog upp på den svarta kolven motsvarar den dos som ställts in i fönstret.
 - Om doserna överensstämmer är din penna redo att ge injektionen.

Observera: Om den dos du drog upp är lägre, är det inte tillräckligt mycket kvar i din penna för en full dos Genotropin.

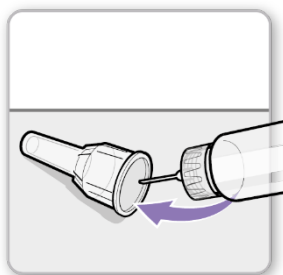
Följ de instruktioner din läkare eller sjuksköterska har gett om hur du ska göra när din penna inte har en full dos kvar eller kontakta din läkare eller sjuksköterska för rådgivning.

Steg 5 Injicera Genotropin



- **Håll** din penna över injektionsstället
- **För** nålen rakt **in** i huden.
- **Tryck in** den lila injektionsknappen tills den slutar klicka.
- **Vänta** i 5 hela sekunder för att säkerställa att hela dosen har injicerats. Tryck lätt på den lila injektionsknappen medan du räknar.
- Efter 5 sekunder ska du dra nålen rakt ut ur huden.
Observera: Om du ser en droppe vätska på injektionsstället eller nålspetsen ska du under nästa injektion prova att trycka längre på den lila injektionsknappen innan du drar ut nålen ur huden.

Steg 6 Ta bort nålen



- **Täck försiktigt över** nålen med det yttre nålskyddet.
Var försiktig: Rör **inte** vid nålen för att undvika att sticka dig.
- Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet.
- **Kasta** (kassera) nålen i en lämplig behållare för vassa föremål.
- **Tryck** fast den vita hatten på din penna.
- Förvara din penna i kylskåp fram till nästa injektion.

Använda nåldöljaren (frivilligt)

Nåldöljaren är ett valfritt tillbehör som levereras separat och som används för att dölja nålen under injektion.

Montera nåldöljaren:

Montera nåldöljaren efter steg 5 (Förberedelse och användning av en ny GoQuick-penna) för att undvika att sticka dig på nålen.

- Dra av det svarta locket från nåldöljaren.
 - Om den inre delen glider ut ska du trycka tillbaka den i nåldöljaren tills den klickar på plats.
- Rikta in den svarta logotypen på nåldöljaren mot den lila logotypen på din penna. Tryck försiktigt fast nåldöljaren på din penna tills den knäpps fast.
- Efter steg 6 (Förberedelse och användning av en ny GoQuick-penna) trycker du på den svarta knappen för att frigöra den inre delen från nåldöljaren.
- Följ anvisningarna som beskrivs från steg 7 (Förberedelse och användning av en ny GoQuick-penna).

Ta bort nålen med nåldöljaren på plats:

- Placera det yttre nålskyddet på nåldöljaren.
- Använd det yttre nålskyddet för att trycka in den inre delen tills den låses fast.
- Skruva loss nålen med hjälp av nålskyddet och kasta (kassera) den i en lämplig behållare för vassa föremål.
- Låt nåldöljaren sitta kvar på din penna.
- Sätt fast det svarta locket på nåldöljaren. Förvara din penna i kylskåp.

Ta bort nåldöljaren:

- Ta först av nålen och dra sedan försiktigt av nåldöljaren från pennan.
- Kasta **inte** nåldöljaren. Den kan användas med din nästa penna.

